

a man that was singing it. He was singing it to his girl friend. He said, "Woman, look this way. I'm going way over there. It will take a long time for you to see me again." That's what he said.

(What are the Arapaho words for that?)

"Woman, look this way," he said. "I'm going way over there. It will take a while before you see me back." That's what he said. That's what he told her.

(Would you say that in Arapaho?)

(Myrtle repeats the Arapaho words slowly.)

(Another song, Number 39. Forty-Nine Song.)

I put words in this, too. It's kind of a Forty-Nine Song. And the words are: "My child is over there. That's him I get lonesome for." Yeah, I made those words. That's when Lewis was in the service.

(Would you say the words in Arapaho?)

(Myrtle repeats the Arapaho words slowly.)

(How would you just say "I get lonesome"?)

nae.tou.sec'w

(And how do you call these Forty-Nine Songs in Arapaho?)

c'w.xun'w.t That means "Comanche Song" or something like that.

(Why would they call them that?)

Well, the Comanches were the first ones that used to have Forty-Nines.

(Another song, Number 40, played. Forty-Nine Song.)

A man is singing to his daughter. "My daughter, I have put my bow over there. I lean it against a cedar tree."

(What was the meaning of that?)

Well, this man was singing. He must have quit shooting his arrows and bow. He said, "My daughter, I have put my bow down. I lean it against a cedar tree."

(What are the words in Arapaho?)

(Myrtle repeats Arapaho words slowly.)

(How do you just say "cedar tree"?)

bae' (ae)θe'in'w' (w)

(What kind of a song was that?)